4300473

MANUEL D’UTILISATION

Prière de lire avant l’usage.

Enregistreur téléphonique à cassette



PRÉSENTATION

Votre enregistreur à cassette téléphonique est l'outil idéal pour la maison ou le bureau. Il enregistre les conversations téléphoniques et peut servir pour enregistrer la dictée ou des conversations au cours d'une réunion.

Il présente les caractéristiques suivantes :

Enregistrement par activation vocale (VOX) — pour enregistrer seulement à la détection du son, permettant ainsi d'économiser l'énergie et d'éviter les passages à vide de la cassette.

Enregistrement normal — pour enregistrer la dictée ou les conversations à l'appui d'une seule touche.

Fonction de surveillance — pour écouter l'enregistrement d'une conversation en cours par l'entremise du haut-parleur de l'enregistreur à cassette téléphonique.

Arrêt automatique — désengage le mécanisme d'entraînement de la cassette dès que cette dernière arrive en fin de course, en mode de lecture ou d'enregistrement.

Microphone intégré — pour enregistrer sans la connexion d'un microphone externe.

Fonction de recherche avant/arrière — fait défiler la cassette en avant ou en arrière pendant la lecture pour repérer un passage précis de la cassette.

Deux sources d'alimentation — pour alimenter l'enregistreur à cassette téléphonique à partir d'une source CA ou de quatre piles AA.

Adaptateur du combiné — permet d'enregistrer des conversations directement à partir d'un téléphone.

Prise de casque d'écouteur — permet de connecter un casque d'écoute muni d'une fiche de $^1/_8$ po (3,2 mm).

Pour utiliser l'enregistreur, il vous faut une cassette, de préférence une bande sans amorce pour les messages entrants afin de ne pas manquer le début d'un appel. Il vous faut aussi 4 piles AA ou un adaptateur CA pour alimenter l'appareil.

Nous vous recommandons d'inscrire le numéro de série de votre appareil sur la ligne ci-dessous. Le numéro se trouve sur le dessous de l'enregistreur.

Numéro de série________________

Important : Dans certaines régions, il est interdit d'enregistrer une conversation sans le consentement de toutes les personnes prenant part à la conversation, y compris la compagnie de téléphone. Informez-vous des lois en vigueur dans votre région avant d'utiliser l'enregistreur à cassette téléphonique.

AVIS D'INDUSTRIE CANADA

AVIS : Tous les appareils homologués par Industrie Canada portent une étiquette à cet effet. L'homologation d'un appareil assure que celui-ci est conforme à certaines normes relatives à la protection du réseau téléphonique, au fonctionnement de l'appareil et à la sécurité. Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionne à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut être raccordé aux installations de la compagnie de télécommunications. Ce raccordement doit en outre être effectué suivant une méthode approuvée.

Dans certains cas, le câblage existant de la compagnie combiné à des services de ligne individuelle peut être étendu par l'entremise d'un connecteur certifié (rallonge de téléphone). Le client devrait toutefois savoir que, dans certaines situations, la conformité aux conditions énumérées ne peut empêcher la dégradation du service.

La réparation d'un appareil homologué doit être effectuée par un réparateur canadien autorisé, désigné par le fournisseur de l'appareil. Si l'utilisateur répare ou modifie l'appareil lui-même, ou si l'appareil se révèle défectueux, la compagnie de téléphone pourra demander à l'utilisateur de débrancher l'appareil.

Par mesure de sécurité, les utilisateurs doivent s'assurer que les prises de terre du service d'électricité, des lignes téléphoniques et du système de tuyauterie d'eau interne en métal sont connectées ensemble, le cas échéant. Cette consigne revêt encore plus d'importance dans les régions rurales.

Mise en garde : L'utilisateur ne doit pas effectuer lui-même de tels raccordements, mais doit plutôt communiquer avec l'organisme d'inspection électrique ou un électricien.

L'indice de charge attribué à chaque appareil indique le pourcentage de la charge totale pouvant être raccordée, sans provoquer de surcharge, au circuit téléphonique auquel est relié le dispositif. Le circuit téléphonique peut être relié à n’importe quelle combinaison d'appareils, pourvu que l'indice de charge de tous les dispositifs réunis soit inférieur à 100.

L'indice de charge de cette unité est : ____________.

Remarque : Ne connectez pas l'appareil aux dispositifs suivants :

- Téléphone à pièces de monnaie
- Systèmes à ligne partagée
- La plupart des systèmes multilignes électroniques

TABLE DES MATIÈRES

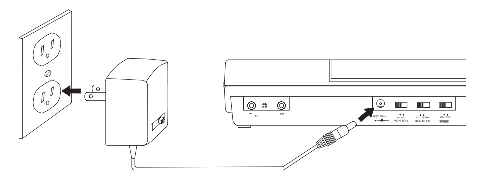
MISE SOUS TENSION

Alimentation CA

Vous pouvez alimenter votre enregistreur à cassette téléphonique à partir d'une source CA au moyen de l'adaptateur CA optionnel.

Mise en garde : Vous devez utiliser un adaptateur CC de 120 V CA/6 V qui fournit au moins 300 milliampères. Sa tige centrale doit être réglée sur négatif, et sa fiche doit correspondre parfaitement à la prise **DC 6V** de l'enregistreur. L'adaptateur recommandé répond à ces normes. Vous risquez d'endommager l'enregistreur à cassette téléphonique ou l'adaptateur lui-même si vous utilisez un adaptateur qui ne correspond pas à ces normes.

Pour connecter l'appareil à une source CA, procédez comme suit.

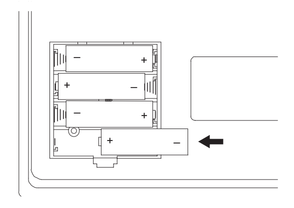


1. Réglez l'interrupteur de tension de l'adaptateur CA à 6V.
2. Insérez la fiche cylindrique de diamètre extérieur de 5,5 mm/diamètre intérieur de 2,1 mm dans le fil de l'adaptateur de sorte qu'il affiche TIP–.
3. Insérez la fiche dans la prise **DC 6V** de l'enregistreur à cassette téléphonique.
4. Branchez l'adaptateur dans une prise de courant CA standard.

Alimentation par piles

Votre enregistreur à cassette téléphonique peut être alimenté au moyen de quatre piles AA (non fournies). Pour optimiser les performances et la durée utile, nous recommandons des piles alcalines.

Pour installer des piles, procédez comme suit.



1. Appuyez sur la languette du couvercle du compartiment à piles et ôtez-le.
2. Insérez les piles dans le compartiment en respectant les symboles de polarité (+ et –) apparaissant à l'intérieur.
3. Remettez en place le couvercle.

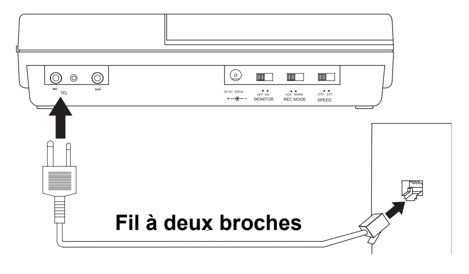
Mise en garde : N'utilisez pas en même temps des piles usagées et neuves, des piles de types différents (standard, alcaline ou rechargeable) ou des piles rechargeables de capacités différentes.

Remplacez les piles dès que le témoin d'enregistrement faiblit.

Vous pouvez connecter l'enregistreur à cassette téléphonique directement à la ligne téléphonique ou à un téléphone individuel. Choisissez un emplacement pour votre enregistreur à cassette téléphonique qui soit à l'écart des zones d'activités normales.

CONNEXION DIRECTE À UNE LIGNE TÉLÉPHONIQUE

Lorsqu'il est connecté à une ligne téléphonique, l'enregistreur enregistre des conversations téléphoniques sur tout appareil relié à cette ligne. Pour connecter l'enregistreur à cassette téléphonique à la ligne téléphonique, procédez comme suit.



1. Branchez le fil à deux broches fourni dans les prises **TEL** de l'enregistreur.
2. Insérez la fiche modulaire du fil à deux broches dans la prise de la ligne téléphonique modulaire.

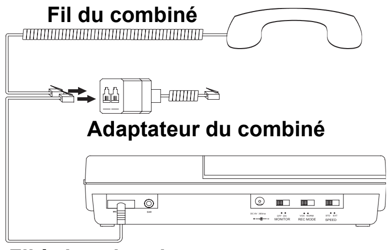
Remarques :

- Si la prise téléphonique n'est pas de type modulaire, vous devez mettre à jour le câblage. Vous pouvez convertir le câblage vous-même, en utilisant des prises et des adaptateurs disponibles dans le magasin de produits électroniques de votre voisinage, ou vous pouvez confier cette mise à jour à la compagnie de téléphone.
- RJ11C est le numéro de la prise installée.

CONNEXION À UN TÉLÉPHONE

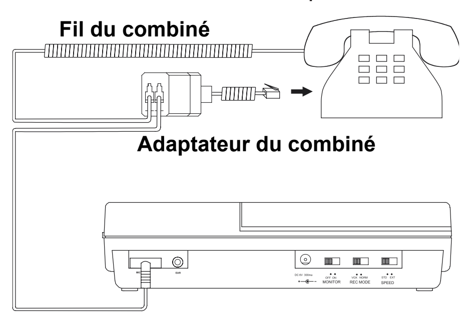
Vous pouvez utiliser l'adaptateur du combiné fourni pour connecter l'enregistreur au même téléphone sur lequel vous comptez parler. Ainsi connecté, l'enregistreur enregistre seulement les conversations téléphoniques effectuées sur ce téléphone.

1. Branchez le fil à deux broches fourni dans les prises **TEL** de l'enregistreur.
2. Insérez la fiche modulaire du fil à deux broches et le fil du combiné téléphonique dans l'adaptateur du combiné.



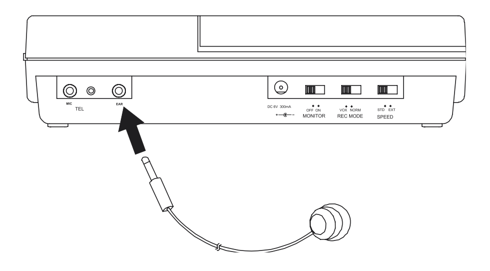
Remarque : Branchez la fiche du fil à deux broches dans la grande prise modulaire et la fiche du fil du combiné dans la petite prise.

3. Insérez l'adaptateur dans la prise du combiné modulaire du téléphone.



UTILISATION D'UN ÉCOUTEUR

Pour connecter un écouteur (non fourni), insérez la fiche de 3,2 mm (1/8 po) de l'écouteur dans la prise **EAR.** Votre magasin de produits électroniques offre une vaste sélection d'écouteurs.



Remarque : Le haut-parleur intégré est automatiquement mis hors fonction lorsque vous connectez un écouteur.

Pour écouter en toute sécurité

Afin de protéger votre ouïe, adhérez aux directives suivantes lorsque vous utilisez l'écouteur.

- N'écoutez pas à un volume trop élevé. L'écoute prolongée à un volume élevé peut provoquer une perte auditive permanente.
- Commencez toujours par mettre le volume au niveau le plus bas possible. Mettez l'écouteur et augmentez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable.
- Une fois que vous avez régle le volume ne l'augmentez plus. Avec le temps, l'oreille s'habitue au niveau sonore. Ainsi, un volume qui ne cause aucune gêne peut tout de même endommager votre ouïe.

Sécurité routière

Ne portez pas d'écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule automobile ou une bicyclette. Cette pratique est dangereuse et, dans certaines régions, illégale.

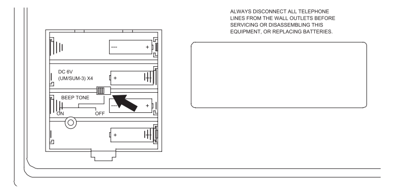
Même si certains écouteurs sont conçus pour laisser passer les bruits extérieurs lorsque réglés à un volume normal, ils représentent tout de même un risque d'accident.

RÉGLAGE DU SIGNAL SONORE

Vous pouvez régler l'enregistreur pour qu'il émette un signal sonore toutes les 15 secondes pendant l'enregistrement.

Remarque : La loi pourrait exiger que vous régliez **BEEP TONE** à **ON** pendant l'enregistrement, afin que toutes les personnes participant à la conversation sachent que la conversation est enregistrée. Informez-vous des lois en vigueur dans votre région.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles et retirez les piles, le cas échéant.
2. Réglez **BEEP TONE** à **ON**. L'enregistreur émet un signal sonore toutes les 15 secondes pendant l'enregistrement.

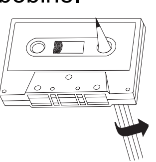


3. Remettez en place les piles et le couvercle.

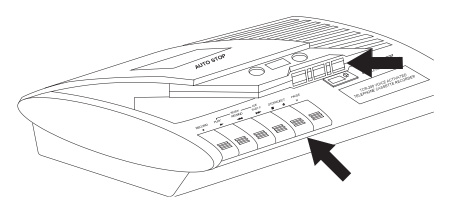
CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

Pour installer une cassette (non fournie) dans l'appareil, procédez comme suit.

1. Tournez le moyeu de la cassette à l'aide d'un crayon pour ajuster la tension de la bobine.



2. Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir la porte du compartiment à cassette. Insérez la cassette dans le compartiment avec le côté ouvert de la cassette orienté vers vous et la bobine pleine à gauche.



3. Fermez la porte.

Remarques :

- Vous pouvez acheter des cassettes de durées variables dans le magasin de produits électroniques de votre voisinage.
- Remplacez la cassette au moins une fois par an, ou plus souvent si vous en faites un usage intensif.

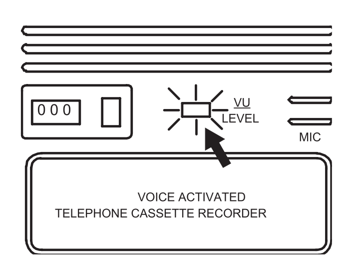
ENREGISTREMENT D'UNE CONVERSATION TÉLÉPHONIQUE

Vous pouvez enregistrer la conversation dans les deux sens sur tout téléphone relié à la même ligne téléphonique que celle de l'enregistreur.

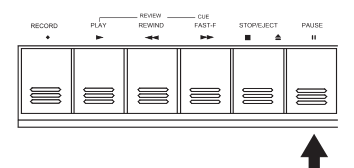
1. Positionnez **REC MODE**, le niveau de sensibilité, **SPEED** et **MONITOR,** au réglage désiré. (Voir «Réglage du mode d'enregistrement» à la page 9, «Réglage du niveau de sensibilité» à la page 10, «Réglage de la vitesse d'enregistrement» à la page 10, et «Pour écouter pendant l'enregistrement» à la page 10.)
2. Appuyez sur **RECORD. RECORD** et **PLAY** se verrouillent en position. Lorsque vous enfoncez la touche **RECORD**, l'appel effectué ou reçu est enregistré.

Remarques :

- Si vous réglez **REC MODE** à **VOX**, l'enregistreur cesse d'enregistrer après un silence de 5 secondes et se remet en marche dès que quelqu'un se met à parler.
- Le réglage **VOLUME** n'a aucun effet sur le niveau de l'enregistrement.
- **VU/LEVEL** clignote pendant l'enregistrement.



- Pour arrêter l'enregistrement provisoirement, appuyez sur **PAUSE.** Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **PAUSE.**

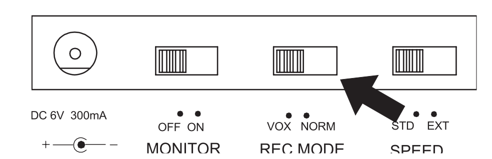


- Si la cassette arrive en fin de course pendant l'enregistrement, les boutons **RECORD** et **PLAY** sont automatiquement relâchés et l'enregistreur s'arrête.

3. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP/EJECT.**

Réglage du mode d'enregistrement

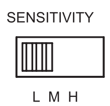
Lorsque **REC MODE** est réglé à **VOX**, l'enregistreur se met à enregistrer dès qu'il capte du son par l'entremise du microphone ou de la ligne téléphonique, et arrête d'enregistrer après un silence de 5 secondes.



Réglez **REC MODE** à **NORM** pour enregistrer continuellement jusqu'à ce que la cassette arrive en fin de course ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur **STOP/ EJECT.**

Réglage du niveau de sensibilité

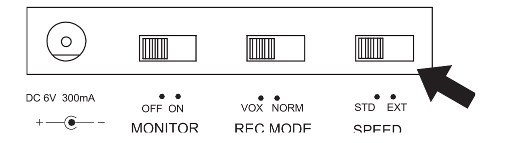
Lorsque vous réglez **REC MODE** à **VOX**, vous devez régler le niveau de sensibilité situé au bas de l'enregistreur. **H** (élevé) est le réglage le plus sensible et un faible son suffit pour activer l'enregistrement. **L** (bas) est le réglage le moins sensible et un son plus fort est nécessaire pour activer l'enregistrement. Si la cassette ne s'arrête pas après 5 secondes de silence, réglez **SENSITIVITY** à **M** (moyen) ou **L** (bas).



Réglage de la vitesse de l'enregistrement

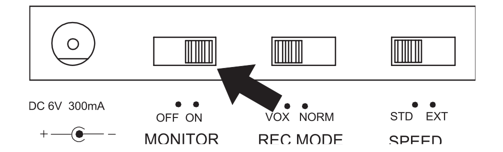
Réglez **SPEED** à **EXT** (étendue) pour enregistrer à une vitesse plus lente et à une qualité inférieure de celle obtenue à la vitesse normale, pour prolonger le temps d'enregistrement. Les cassettes enregistrées avec **SPEED** réglé à **EXT** doivent être lues avec l'enregistreur réglé sur **EXT**.

Réglez **SPEED** à **STD** (standard) pour enregistrer à la vitesse normale. Lorsque vous enregistrez avec **SPEED** réglé sur **STD**, vous pouvez lire la cassette sur cet enregistreur (avec **SPEED** réglé sur **STD**) ou sur tout autre lecteur de cassette.



Pour écouter pendant l'enregistrement

Réglez **MONITOR** à **ON** pour écouter un enregistrement en cours avec le haut-parleur de l'enregistreur. Glissez le réglage **VOLUME** à un niveau d'écoute confortable.

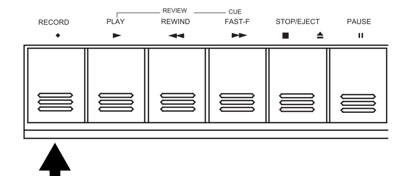


Remarque : Pendant que vous enregistrez votre conversation téléphonique, réglez **MONITOR** à **OFF**. Sinon, un son aigu pourrait être émis par votre combiné téléphonique ou par le haut-parleur de l'enregistreur.

ENREGISTREMENT NORMAL

Vous pouvez utiliser votre enregistreur à cassette téléphonique comme enregistreur de cassette normal pour l'enregistrement de dictées ou de conversations. Pour un enregistrement normal, assurez-vous que le fil à deux broches n'est pas connecté.

Réglez **REC MODE** à **NORM** pour un enregistrement en continu, puis appuyez sur **RECORD**. **RECORD** et **PLAY** se verrouillent en position. Parlez ensuite directement dans le microphone intégré à une distance d'environ 30 cm (12 pouces).



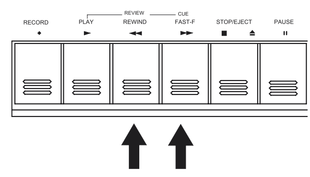
Remarque : Pour arrêter l'enregistrement provisoirement, appuyez sur **PAUSE**. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **PAUSE**.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP/EJECT**.

LECTURE D'UNE CASSETTE

1. Réglez **SPEED** à la vitesse de cassette désirée (voir «Réglage de la vitesse de l'enregistrement» à la page 10).
2. Appuyez sur **PLAY**. La lecture commence.
   Remarque : Appuyez sur **PAUSE** pour arrêter provisoirement la cassette pendant la lecture. Appuyez de nouveau sur **PAUSE** pour reprendre la lecture.
3. Réglez **VOLUME** à un niveau d'écoute confortable.
4. Appuyez sur **STOP/EJECT** pour arrêter la lecture. Si la cassette arrive en fin de course, la platine relâche automatiquement **PLAY** et s'arrête.

Avance rapide et rembobinage



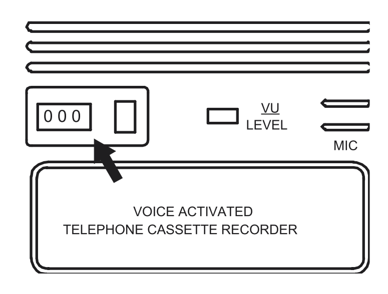
Lorsque la cassette est arrêtée, appuyez sur **CUE/FAST-F** pour faire défiler rapidement la cassette vers l'avant ou sur **REVIEW/REWIND** pour faire défiler rapidement la cassette vers l'arrière. Appuyez sur **STOP/EJECT** pour arrêter la cassette.

Pendant la lecture, maintenez **CUE/FAST-F** ou **REVIEW/REWIND** enfoncé pour écouter l'enregistrement à mesure que la cassette défile rapidement vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que vous ayez trouvé le morceau qui vous intéresse. Lorsque vous relâchez le bouton, l'enregistreur revient à la vitesse normale.

Remarque : L'enregistreur s'arrête automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de course.

Utilisation du compteur de défilement

Vous pouvez utiliser le compteur de défilement pour marquer les positions d'une cassette pendant l'enregistrement ou la lecture. Avant de jouer une cassette, rembobinez la cassette et appuyez sur le bouton situé à droite du compteur de défilement de manière à afficher **000**. À mesure que la cassette défile, le compteur avance. Notez la lecture du compteur de défilement à la position à laquelle vous désirez revenir plus tard.



ENTRETIEN

Votre enregistreur à cassette téléphonique est un appareil de conception et de fabrication supérieures. Les recommandations suivantes vous aideront à en prendre soin afin de le conserver en bon état de marche pendant des années.

La manipulation des composants internes de cet appareil peut entraîner des défectuosités, annuler la garantie et invalider son permis d'utilisation. Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, apportez-le au magasin de produits électroniques de votre voisinage pour obtenir de l'aide.

QUELQUES CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DES CASSETTES

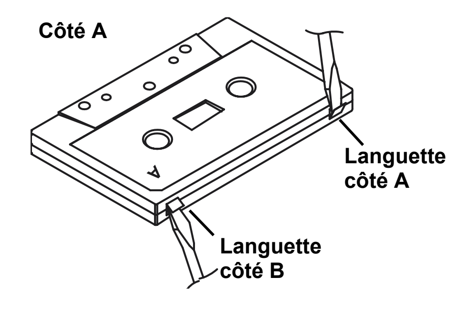
Les conseils suivants pourront vous aider à optimiser les performances et la durée utile de votre enregistreur.

Remarque : Nous ne recommandons pas des cassettes de longue durée, telles que les cassettes C-120 parce que la bande est très mince et peut facilement s'entremêler dans le mécanisme.

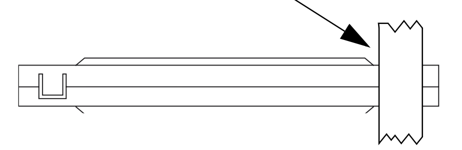
Prévention des effacements accidentels

Les cassettes sont dotées de deux languettes de protection contre l'effacement, une pour chaque côté. Si la languette est en position, vous pouvez effacer ou enregistrer sur la face correspondante. Si la languette n'est pas en position, vous ne pouvez pas effacer ou enregistrer sur la face correspondante.

Si vous voulez protéger un enregistrement contre l'effacement accidentel, enlevez délicatement les languettes de protection à l'aide d'un tournevis ou d'un outil semblable.



Si vous désirez par la suite enregistrer sur un côté de cassette dont la languette de protection a été enlevée, recouvrez les trous d'un morceau de ruban adhésif.



Remarque : Assurez-vous de recouvir uniquement l'ancien emplacement de la languette.

Ajustement de la tension de la bande

Après plusieurs lectures, la bande de la cassette s'enroule souvent trop serré, ce qui peut causer une distorsion.

Pour rétablir la qualité sonore, faites défiler la bande en marche avant rapide d'un bout à l'autre et faites-la revenir au début. Desserrez ensuite les bobines en tapant délicatement chaque côté de la cassette contre une surface plane.

Attention: Prenez soin de ne pas endommager la cassette. Ne touchez pas à la bande et tenez la cassette loin des objets pointus.

Nettoyage du mécanisme d'entraînement

Avec le temps, les saletés, les poussières et les particules laissées par le revêtement de la bande peuvent s'accumuler sur la tête de lecture et les autres pièces du mécanisme d'entraînement, ce qui réduira la qualité sonore. Nous vous recommandons de nettoyer le mécanisme d'entraînement à toutes les 20 heures de fonctionnement.

1. Retirez les piles et déconnectez toute source d'alimentation.
2. Ouvrez la porte du compartiment à cassette.
3. Maintenez enfoncé le capteur de la languette de protection dans le compartiment à cassette et appuyez sur **RECORD** pour mettre à découvert le mécanisme d'entraînement.
4. À l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool dénaturé ou d'une solution nettoyante pour tête de lecture, nettoyez la tête de lecture/enregistrement, le galet presseur, le galet d'entraînement, la tête d'effacement et les guides à cassette.

5. Après avoir terminé le nettoyage, appuyez sur **STOP/EJECT** et fermez la porte du compartiment à cassette.

Le magasin de produits électroniques de votre voisinage vous offre un gamme complète de produits de nettoyage pour pour têtes de lecture.

FOUDRE

L'enregistreur à cassette téléphonique est doté de circuits protecteurs intégrés pour réduire le risque de dommage par les pointes de courant sur la ligne téléphonique. Toutefois, l'impact de la foudre sur une ligne téléphonique peut endommager l'appareil.

Les dommages par la foudre ne sont pas chose courante mais si vous vivez dans un endroit où il y a de gros orages électriques, nous vous suggérons de débrancher l'appareil durant de tels orages afin de réduire tout risque de dommage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Quand on utilise un équipement téléphonique, on doit toujours appliquer des consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure. Respecter, en particulier, les consignes suivantes :

1. Lire toutes les instructions et bien les comprendre.
2. Respecter les instructions et avertissements indiqués sur le produit.
3. Ne jamais installer des câbles de téléphone pendant un orage.
4. Ne jamais installer des prises téléphoniques dans des endroits humides, sauf si elles sont spécialement prévues à cet effet.
5. Ne jamais toucher des bornes ou des fils téléphoniques non isolés, sauf si la ligne a été débranchée à la connexion avec le réseau.
6. Faire très attention quand on installe ou modifie des lignes téléphoniques.
7. Ne pas attacher le cordon d'alimentation CA, si le produit en est équipé, sur les surfaces d'un immeuble, à l'aide de fixations en métal.
8. Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide; ne pas utiliser de produit nettoyant liquide ou en aérosol.
9. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou de buanderie, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
10. Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support ou une table instable, car il peut tomber et se trouver gravement endommagé.
11. Les fentes et ouvertures de l'arrière ou du dessous du coffret servent à la ventilation. Pour protéger l'appareil du surchauffage, ne pas bloquer ni couvrir ses orifices. Ne jamais placer l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire risquant de boucher ses orifices. Ne jamais placer l'appareil sur un radiateur ou un registre de chauffage, ni à proximité. Ne pas placer cet appareil dans une installation intégrée, sauf s'il y a une ventilation suffisante.
12. Utiliser cet appareil uniquement avec le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette d'identification. Si l'on a des doutes sur l'alimentation électrique de l'habitation, s'adresser à la compagnie d'électricité locale.
13. Ne rien poser sur le cordon CA. Ne pas placer l'appareil dans un endroit où l'on risque de marcher sur le cordon.
14. Ne pas surcharger les prises de courant ni les rallonges, car on crée un risque d'incendie ou de choc électrique.
15. Ne jamais glisser un objet quelconque dans les fentes de l'appareil, car il peut toucher des points de tension dangereux ou mettre des pièces en court-circuit, créant ainsi un risque d'incendie ou de choc électrique. Veiller à ne pas renverser de liquide sur l'appareil.



GARANTIE ORBYX ELECTRONICS

ORBYX Electronics garantit ce produit contre tout vice de matière ou de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Au cours de cette période, vous n'avez qu'à retourner le produit, accompagné d'une preuve d'achat, à tout magasin ou détaillant ORBYX Electronics où il sera réparé sans frais pour les pièces et la main-d'oeuvre. ORBYX Electronics se réserve le droit d'imposer des frais de transport. La garantie ne s'applique pas aux produits endommagés suite à un mauvais usage ou à un accident.

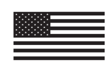
La garantie s'applique qu'à un produit acheté dans un magasin de la compagnie ORBYX Electronics ou chez un détaillant ORBYX Electronics et à un produit qui est vendu dans le pays où l'on fait la demande de réparation au titre de la garantie. Bien que cette garantie n'accorde aucun droit particulier autre que ceux susmentionnés, vous pouvez avoir des droits statutaires additionnels qui varient selon le pays, l'état, la province ou l'entité gouvernementale où ORBYX Electronics exerce ses affaires. Cette garantie se conforme à tous les droits légaux que vous pourriez avoir dans le pays d'achat.

Distributed exclusively in the U.S. by
Orbyx Electronics, LLC
501 South Cheryl Lane,
Walnut, CA 91789

Imported in Canada for/Importé au Canada pour
Orbyx Electronics,
Concord, Canada, L4K 4M3

Manufactured in China

Pour le service à la clientèle, s'il vous plaît, visitez-nous sur le site Internet au www.orbyxelectronics.com ou appelez au 1-866-363-3059



Limited Warranty/Garantie Limitée
U.S.A & Canada



Imprimé à Chine